DÜNYA FİKRÎ MÜLKİYET TEŞKİLÂTINI KURAN STOCKHOLM SÖZLEŞMESİ (WIPO KURULUŞ SÖZLEŞMESİ)

"Dünya Fikrî Mülkiyet Teşkilâtı (OMPİ-WİPO)'nı kuran Temmuz 1967 tarihinde Stockholm'de imzalanan sözleşmeye katılmamız, 7/10540 sayılı Kararname ile;

Türkiye'nin taraf olduğu Sınaî Mülkiyetin Korunmasına dair 1883 tarihli Paris Sözleşmesi çerçevesinde kurulmuş bulunan Büro'nun görevlerini devralan bir teşkilât olarak 14 Temmuz 1967 tarihinde Stockholm'de yapılan bir sözleşme ile teşkil edilen Dünya Fikrî Mülkiyet Teşkilâtına, Ülkemizin üyeliğini sağlamak üzere, Dünya Fikrî Mülkiyet Teşkilâtını kuran sözleşmeye, bu sözleşmenin 14 ncü maddesinin ikinci fıkrası uyarınca katılmamız; Dışişleri Bakanlığı'nın 22 Temmuz 1975 tarihli ve ESGM/ESBD-757/028/75/3-779 sayılı yazısı üzerine 31.5.1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 ncü maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 14 Ağustos 1975 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Hâkimiyet ve eşitliklerine dayalı karşılıklı yararları için, Devletlerarasında iyi bir anlayış ve iş birliği tesis etmek arzusunda bulunan,

Yaratıcı faaliyeti teşvik etmeyi, fikrî mülkiyetin himayesini bütün dünyada geliştirmeyi arzulayan, -Sınaî mülkiyetin ve edebî ve artistik eserlerin korunması alanında teşekkül ettirilmiş Birliklerin idaresini, Birliklerden her birinin özerkliğine tamamen saygı göstererek, modernleştirmek ve mümkün olduğu kadar etken hale getirmek isteyen, taraflar aşağıdaki hususlarda mutabık kaldılar.

Teşkilâtın Kuruluşu
MADDE 1. -Dünya Fikrî Mülkiyet Teşkilâtı bu sözleşme ile kurulmuştur.

Tarifler
MADDE 2. - Bu Sözleşmede şu hususlar anlaşılmalıdır:
VIII- Teşkilât: Dünya Fikrî Mülkiyet Teşkilâtı (OMPI),
VIII- Uluslararası Büro: Uluslararası Fikrî Mülkiyet Bürosu,
VIII- Paris Sözleşmesi: Değişikliğe tâbi tutulan metinlerinin her birisi dahil olmak üzere, 20 Mart 1883 tarihinde imzalanmış, Sınaî Mülkiyetin Korunmasına Mahsus Sözleşme,
IIIV- Bern Sözleşmesi: Değişikliğe tâbi tutulan metinlerinin her birisi dahil olmak üzere, 9 Eylül 1886 tarihinde imzalanmış Edebî ve Artistik Eserlerin Korunmasına Mahsus Sözleşme,
IIIV- Paris Birliği: Paris Sözleşmesi ile ortaya çıkan Uluslararası Birlik,
IIVI- Bern Birliği: Bern Sözleşmesi ile ortaya çıkan Uluslararası Birlik,
IVII- Birlikler: Paris Birliği, Özel Birlikler ve bu Birlikle ilgili olarak hazırlanmış özel Anlaşmalar, Bern Birliği ve (4.III) maddesi gereğince idaresi Örgüt tarafından sağlanan fikrî mülkiyet himayesini geliştirmeye yönelik Uluslararası bütün diğer yükümlülükler,
VIII- Fikri Mülkiyet:
– Edebî, artistik ve ilmî eserlere,
– Sanat yorumcularının eserlerine ve icracı sanatçıların eserlerine, fonogramlara ve radyo yayınlarına,
– İnsanî (insan eliyle yapılan) faaliyetin her sahasındaki ihtiralara,
– İlmî keşiflere, – Sınaî resim ve modellere,
– Gayrı kanunî rekabete karşı himayeye ilişkin haklar ve adlandırmalara,
– Gayrı kanunî rekabete karşı himayeye ilişkin haklar ve sinaî, ilmî, edebî ve artistik sahalarda fikrî faaliyete ilişkin bütün diğer haklar.

Teşkilâtın Gayesi
MADDE 3.- Teşkilât:
II- Devletlerin ortaklaşa çabaları ve gerekirse diğer uluslararası teşkilâtlarla işbirliği içerisinde bütün dünyada fikrî mülkiyetin himayesini geliştirmeyi,
II- Diğer Birlikler arasında İdarî İşbirliği sağlamayı gaye edinmiştir.

Görevler
MADDE 4.- 3 ncü maddede belirtilen gayeye erişebilmek maksadıyla, Teşkilât yetkili organları ile Birliklerin her birinin yetkisi dahilinde:
VIII- Bütün dünyada fikrî mülkiyetin korunmasının geliştirilmesine matuf tedbirlerin alınmasını gerçekleştirmeye ve bu sahada millî mevzuatların birleştirilmesinde hizmet eder,
VIII- Paris Birliği, bu Birlik ile irtibatlı kurulmuş özel Birlikler, Bern Birliği'nin idarî hizmetlerini yürütür,
VIII- Fikrî Mülkiyetin himayesini geliştirmeye yönelmiş diğer uluslararası angajmanların faaliyete geçirilmesini ihtiva eden idareyi üzerine almayı veya bu tür idareye iştirak etmeyi kabul edebilir,
IIIV- Fikrî Mülkiyetin himayesini geliştirmeye yönelmiş bütün uluslararası angajmanın tesisini teşvik eder,
IIIV- Fikrî Mülkiyet sahasında kendisinden teknik ve hukukî yardım isteyen Devletlere yardımda bulunur,
IIVI- Fikrî Mülkiyet ile ilgili bütün malumatı toplar ve neşreder, bu sahadaki çalışmaları ifâ eder ve teşvik eder ve neticeleri yayınlar,
IVII- Fikrî Mülkiyetin uluslararası himayesini kolaylaştırdığı hizmetleri görür ve gerekli hallerde bu mevzûda tesciller yapar ve bu tescillerle ilgili malumatı neşreder,
VIII- Bu yolda gerekli bütün diğer tedbirleri alır.

Üyeler
MADDE 5. –

1) 2 nci maddenin VII nci fıkrasında belirtilen Birliklerden birisine üye bulunan her Devlet, Teşkilâtın Üyesi olabilir.

2) Aynı zamanda, Birliklerden birinin üyesi bulunmayan her Devlet;
II- Birleşmiş Milletler Teşkilâtının, Birleşmiş Milletler Teşkilâtına bağlı özel teşekküllerden birisinin veya Uluslararası Atom Enerjisi Ajansının üyesi bulunması veyahut da Uluslararası Adalet Divanı Statüsüne taraf veya,
II- Genel Kurul tarafından söz konusu anlaşmaya taraf olmaya davet edilmiş olmak şartıyla Teşkilâtın üyesi olabilir.

Genel Kurul
MADDE 6. –

1-a) Birlikler'den en az birisinin üyesi bulunan, bu sözleşmeye taraf devletlerden teşekkül etmiş bir Genel Kurul tesis edilir,
b) Her üye Devletin Hükümeti, yedeklerden, müşavirlerden ve uzmanlardan olabilen bir delege ile temsil edilir,
c) Her delegasyonun masraflarını kendisi tayin eder, hükümet tarafından karşılanır.

2-Genel Kurul:
VIII- Koordinasyon Komitesinin teklifi üzerine Genel Müdürü tayin eder,

VIII- Genel Müdür'ün Teşkilât ile ilgili raporlarını inceler ve onaylar ve kendisine bütün gerekli talimatı verir,
VIII- Koordinasyon Komitesinin faaliyet raporlarını inceler ve onaylar ve kendisine talimat verir,
IIIV- Birliklerin üç yıllık harcamalar bütçesini kabul eder,
IIIV- Genel Müdür'ün, (4.III) maddesinde belirtilen Uluslararası angajmanların faaliyete konulması ile ilgili yönetim hakkında teklif etmiş olduğu hükümleri onaylar,
IIVI- Teşkilâtın malî yönetmeliğini kabul eder.
IVII- Birleşmiş Milletler tatbikatına uygun olarak Sekreteryanın çalışma dilini tespit eder,
VIII- (5.2) II nci Maddede belirtilen Devletleri söz konusu Anlaşmaya taraf olmaya davet eder,
IIIX- Toplantılarına, Teşkilâta üye olmayan Devletlerden, hükümetler arası ve hükümetler arası olmayan uluslararası teşkilâtlardan hangilerinin gözlemci niteliğinde kabul edilebileceğine karar verir.

3- a) Birliklerden bir veya birçoğunun üyesi bulunan her Devlet Genel kurulda bir rey hakkına sahiptir,
b) Genel Kurula üye Devletlerin yarısı salt çoğunluğu teşkil eder,
c) (b) bendindeki hükümlere rağmen şayet, bir oturumda, temsil edilen Devletlerin sayısı yarıdan az fakat Genel Kurula üye Devletlerin üçte birine eşit veya fazla ise, Genel Meclis kararlar alabilir; bununla beraber kendi yönetmeliği ile alâkalı olanlar hariç, Genel Kurulun kararları aşağıda belirtilen şartlar gerçekleştiğinde ancak icraât safhasına konulabilir. Uluslararası Büro, oturumda hazır bulunmayan Genel Kurul üyesi Devletlere, tebellüğ tarihinden itibaren üç ay içerisinde yazı ile rey veya çekimserliklerini bildirmelerini isteyerek söz konusu kararları iletir. Şayet bu müddetin bitiminde, reylerini veya çekimserliklerini bildirmiş olan Devletlerin sayısı, oturum sırasında yeter sayıya erişilmesi için lâzım gelen Devletlerin sayısına en azından eşit durumda ise, söz konusu kararlar, aynı zamanda gerekli çoğunluğun elde edilmesi ile icraât safhasına konulur,
d) (e) ve (f) bendinde sıralanan hükümler saklı kalarak, verilen oyların üçte iki çoğunluğu ile kararlarını alabilir,
e) (4.III) maddesinde zikredilen uluslararası angajmanların faaliyet geçirilmesi ile ilgili yönetimi ihtiva eden hükümlerin kabulü verilen oyların dörtte üç çoğunluğunu gerektirir,
f) Birleşmiş Milletler Anayasasının 57 nci ve 63 ncü maddeleri hükümlerine uygun olarak, Birleşmiş Milletler Teşkilâtı ile yapılan bir anlaşmanın onaylanması verilen oyların onda dokuz çoğunluğunu gerektirir,
g) Genel Müdür'ün tayini (2) i) fıkrası, uluslararası angajmanların faaliyete geçirilmesine ilişkin idarî işlerle alâkalı Genel Müdür tarafından teklif edilen hükümlerin kabulü (2. V. fıkrası) ve Teşkilât Merkezinin transferi (Madde 10) sadece Genel Kurulda değil, aynı zamanda Paris Birliği ve Bern Birliği Kurulunda öngörülen çoğunluğu da gerektirir,
h) Çekimserlik oy sayılmaz,
i) Bir delege sadece bir tek Devleti temsil edebilir ve onun adına oy kullanabilir.

4- a) Genel Kurul, Genel Müdürün daveti üzerine her üç yılda bir olağan toplantı yapar,
b) Genel Kurul, Koordinasyon Komitesinin veya Genel Kurula üye Devletlerin 1/4'ünün talebi üzerine Genel Müdürün daveti ile olağanüstü toplantısını yapar,
c) Toplantılar Teşkilâtın merkezinde yapılır.

5- Birliklerden birisine üye olmayan, bu sözleşmeye taraf Devletler Genel Kurulun toplantılarına gözlemci niteliğinde kabul edilir.

6- Genel Kurul kendi iç yönetmeliğini hazırlar.

Konferans
MADDE 7. –

1- a) Birliklerden birisine üye olsun veya olmasın bu sözleşmeye taraf Devletlerden müteşekkil bir Konferans kurulur,

b) Her Devletin Hükümeti, yedeklerden, müşavirlerden ve uzmanlardan olabilen bir delege ile temsil edilir,

c) Her delegenin masrafları kendisini tayin eden Hükümet tarafından karşılanır.

2- Konferans

VIII- Sınaî Mülkiyet sahasında Genel Menfaât meselelerini tartışır ve Birliklerin yetki ve özerkliğine tamamen saygı göstererek bu meseleler üzerinde tavsiyelerde bulunabilir,

VIII- Konferansın üç yıllık bütçesini kabul eder,

VIII- Bu bütçenin sınırları içinde, üç yıllık teknik ve hukukî yardım programını düzenler,

IIIV- 17 nci maddede belirtilen prosedüre göre bu sözleşmede yapılacak değişiklikleri kabul eder,

IIIV- Toplantılarında gözlemci olarak kabul edilebilecek Teşkilâta üye olmayan Devletlerin, hükümetler arası ve hükümetler arası olmayan uluslararası teşkilâtların hangilerinin olduğunu kararlaştırır,

IIVI- Söz konusu sözleşme çerçevesi dahilinde her türlü yararlı gayretleri gösterir.

3- a) Her üye Devlet Konferansta bir oy kullanır,

b) Üye Devletlerin 1/3'ü salt çoğunluğu teşkil eder,

c) 17 nci maddede yer alan hükümler saklı kalarak, Konferans kararlarını verilen oyların 2/3 çoğunluğu ile alır,

d) Birliklerden birinin üyesi olmayan bu Anlaşmaya taraf Devletlerin aidatları yekünü, sadece bu Devletlerin delegelerinin katılma hakkına sahip bulundukları bir oylamada tespit edilir,

e) Çekimserlik bir oy sayılamaz,

f) Bir delege sadece bir Devleti temsil edebilir ve sadece onun adına oy kullanabilir.

4- a) Konferans Genel Müdürün daveti üzerine Genel Kurul ile aynı zaman ve aynı yerde olağan toplantısını yapar,

b) Konferans, üye Devletlerin çoğunluğunun talebi üzerine Genel Müdürün daveti ile olağanüstü toplantısını yapar.

5- Konferans kendi iç yönetmeliğini yapar.

Koordinasyon Komitesi
MADDE 8. –

1-a) Paris Birliği yürütme Komitesinin, Bern Birliğinin yürütme Komitesinin veya bu iki yürütme Komitesinin, biri veya bir diğerinin üyesi bulunan bu Anlaşmaya taraf Devletlerden müteşekkil bir Koordinasyon Komitesi kurulur. Bu yürütme Komitelerinden biri kendisini seçen kurulun üyesi memleketlerin 1/4'ünden fazlasından müteşekkil ise, söz konusu komite kendi üyeleri arasından sayıları yukarıda belirtildiği şekilde 1/4'ü geçmeyecek ve toprakları üzerinde Teşkilâtın merkezinin bulunduğu

memleket bu 1/4 sayısı içerisine girmeyecek şekilde Koordinasyon Komitesinin üyeleri olacak Devletleri tespit eder,

b) Koordinasyon Komitesine üye her Devletin Hükümeti, yardımcı, müşavir ve uzmanlardan olabilen bir delege ile temsil edilir,

c) Koordinasyon Komitesi ister doğrudan doğruya Konferansın program veya bütçesi ve onun gündemi ile ilgili meseleleri, isterse Birliklerden birinin üyesi olmayan, bu sözleşmeye taraf Devletlerin hak ve görevlerini ilgilendirecek mahiyetteki bu anlaşmanın tadili tekliflerini incelerken bu Devletlerden 1/4'ü Koordinasyon Komitesi toplantılarına, bu Komitenin üyeleri ile aynı hakka sahip olarak iştirak ederler. Konferans, her olağan toplantısında bu tür toplantılara iştirak edecek Devletleri seçer,

d) Her Delegenin masrafları, kendisini tayin eden Hükümet tarafından karşılanır.

2-Eğer Teşkilât tarafından yönetilen başka Birlikler diğerleri gibi koordinasyon Komitesinde temsil edilmek isterlerse, temsilcileri Koordinasyon Komitesine üye Devletler arasından tayin edilir.

3- Koordinasyon Komitesi:

VIII- Birliklerin organlarına, Genel Kurula, Konferansa ve Genel Müdüre, bütün idarî ve malî meseleler üzerine ve bütün diğer ister iki veya ikiden fazla birlikleri, isterse bir veya birden fazla Birliği ve Teşkilâtın müşterek menfaatleri üzerine ve bilhassa Birliklerin harcama bütçeleri üzerine olan hususlarda rapor verir,

VIII- Genel Kurulun gündem tasarısını hazırlar,

VIII- Konferansın gündem tasarısı ile program ve bütçe tasarılarını hazırlar,

IIIV- Birliklerin müşterek harcamalarıyla ilgili üç yıllık bütçenin esası üzerinde, teknik ve hukukî yardımla ilgili üç yıllık programın esası üzerinde ve benzeri yıllık program bütçeler hakkında fikir beyan eder,

IIIV- Genel Müdürün görevinin bittiği veya bu görev boşaldığında Genel Kurulun bu göreve atama yapması için bir aday ismi teklif eder, eğer Genel Kurul onun gösterdiği adayı atamaz ise, Koordinasyon Komitesi bir başka aday gösterir, bu yöntem en son gösterilen adayın Genel Kurul tarafından atanmasına kadar tekrarlanır,

IIVI- Genel Müdürlük görevi Genel Kurulun iki toplantısı arasında boşalırsa, Genel Müdürün göreve başlayacağı zamana kadar bu süre için vekâleten bir Genel Müdür tayin eder,

IVII- Bu sözleşme çerçevesi dahilinde kendisine verilen her türlü görevi yürütür.

4- a) Koordinasyon Komitesi Genel Müdürün daveti üzerine yılda bir defa olağan toplantısını yapar. Prensip olarak Teşkilâtın merkezinde toplanır,

b) Koordinasyon Komitesi, Genel Müdürün daveti üzerine, ister Genel Müdürün kararı ile isterse başkanın veya üyelerin 1/4'ünün isteği üzerine olağan üstü toplantısını yapar.

5- a) (I-a) fıkrasında zikredilen iki yürütme Komitesinden sadece birinin veya bu iki komitenin de üyesi bulunan her Devlet, Koordinasyon Komitesinde bir oy hakkına sahiptir,

b) Koordinasyon Komitesi üyelerinin yarısı salt çoğunluğu teşkil eder,

c) Bir delege sadece bir Devleti temsil edebilir ve sadece onun adına oy kullanabilir.

6- a) Koordinasyon Komitesi fikirlerini bildirir ve verilen oyların adî çoğunluğuna göre kararlarını alır. Çekimserlik bir oy sayılamaz.

b) Adî bir çoğunluk elde edilmesine rağmen, Koordinasyon Komitesinin her üyesi, oylamadan hemen sonra aşağıdaki usûlle oyların özel sayısını isteyebilir; üzerlerinde Paris Birliği Yürütme Komitesi ve üye Devletler ile Bern Birliği yürütme Komitesine

üye Devletlerin isimlerinin karşı karşıya bulunduğu iki ayrı liste tanzim edilecektir. Her Devletin oyu kayıtlı bulunduğu listelerin, her birinde isminin karşısına kaydedilecektir. Bu özel sayımda listelerin her birinde çoğunluğun sağlanamadığı görüldüğünde teklif kabul edilmiş sayılmayacaktır.

7- Koordinasyon Komitesinin üyesi bulunmayan, Teşkilâta üye her Devlet rey hakkına sahip olmaksızın, tartışmalara katılma hakkını haiz olarak gözlemcileri ile bu Komitenin toplantılarında temsil edebilir.

8- Koordinasyon Komitesi kendi iç yönetmeliğini hazırlar.

Uluslararası Büro
MADDE 9. –

1- Uluslararası Büro Teşkilâtın Sekreteryasından oluşur.

2- Uluslararası Büro iki veya daha fazla muavinin eşliğinde bir Genel Müdür tarafından idare edilir.

3- Genel Müdür, altı yıldan az olmamak üzere belirli bir müddet için tayin edilir. Genel Müdürün tayini belirli süreler için yenilenebilir. Birinci süre ve bundan sonra muhtemelen takip edecek süreler ile diğer atanma şartları Genel Kurul tarafından tespit edilir.

4- a) Genel Müdür Teşkilâtın en yüksek memurudur,

b) Genel Müdür Teşkilâtı temsil eder,

c) Genel Müdür, Genel Kurula karşı sorumludur ve onun, teşkilâtın iç ve dış işleri ile ilgili, direktiflerine uyar.

5- Genel Müdür bütçe ve program tasarılarını ve muayyen süreli faaliyet raporlarını hazırlar. İlgili Devletlerin Hükümetlerine ve Birliklerin ve Teşkilâtın yetkili organlarına bu faaliyet programları ile bütçeyi gönderir.

6- Genel Müdür ve onun tayin ettiği bütün personel mensubu, oy hakkına sahip olmaksızın, Genel Kurulun, Konferansın, Koordinasyon Komitesinin ve bütün diğer komite veya çalışma gruplarının toplantılarına iştirak eder. Genel Müdür veya onun tayin ettiği bir teşkilât mensubu bu organların sekreteridir.

7-Genel Müdür, Uluslararası Büronun iyi çalışması için gerekli personeli tayin eder. Koordinasyon Komitesinin, tasvibinden sonra Genel Müdür Yardımcılarını tayin eder. Görev şartları, Genel Müdürün teklifi üzerine Koordinasyon Komitesince onaylanması lâzım gelen Personel Statüsü ile tespit edilmiştir. Yüksek kabiliyet, istidat, doğruluk bakımından son derece kalifiye memurlardan kurulu bir hizmet camiâsı sağlama zorunluluğu göreve alma ve personelin çalışma şartlarının tespitinde hâkim bir unsur olmalıdır. Mümkün olduğu kadar geniş bir coğrafî temele dayalı görev bölümü sağlamanın ehemmiyeti kesinlikle nazara alınmalıdır.

8- Genel Müdür ile personelin görevleri tamamen uluslararası bir özellik taşır. Görevlerinin ifasında, hiçbir Hükümet veya teşkilâta yabancı hiçbir makamdan talimat alamazlar. Uluslararası görevleriyle kabili telif olmayan mahiyetteki her hareketten kaçınırlar. Her üye Devlet Genel Müdürün ve personel mensubunun özellikle Uluslararası karakterine saygı göstermek ve görevlerinin ifâsında onları tesir altında bırakmamakla yükümlüdür.

İkametgâh
MADDE 10. –

1- Teşkilâtın merkezi Cenevre'dedir.

2- Teşkilât merkezinin transferi (6.3) (d) ve (g) maddesinde belirtilen şartlarda karara bağlanır.

Malî Hükümler
MADDE 11. –

1- Teşkilâtın iki ayrı bütçesi vardır: Birliklere ait harcamalar bütçesi ve Konferansın bütçesi.

2- a) Birliklere ait harcamalar bütçesi, birçok birlik için bir fayda sağlayan tahminî harcamaları ihtiva eder,

b) Bu bütçe için gerekli para aşağıda sıralanan kaynaklardan temin edilir.

III- Birliklerin aidatından, her birliğin aidatı bu Birliğin Kurulu tarafından, söz konusu Birliğin çıkarları için yapılacak müşterek harcamalar ölçüsü nazara alınarak tespit edilir,

III- Uluslararası Büronun yapmış olduğu, doğrudan doğruya birliklerden birisi veya Uluslararası Büronun teknik ve hukukî yardım sahasında yapılan hizmetleri ile ilişkisi olmayan işlerden doğan harç ve ücretler,

III- Uluslararası Büronun, doğrudan doğruya Birliklerden birisini ilgilendirmeyen neşriyatlarının satışından sağlanan gelir ve bu neşriyatlarla alakalı haklar,

IV- Bağışlar, miraslar; (3- b) IV) fıkrasında sayılanlar hariç olmak üzere, teşkilâtın yararlandığı para yardımları,

IV- Kiralar, faizler ve Teşkilâtın diğer çeşitli gelirleri.

3- a) Konferansın bütçesi, konferansın toplantıları ve teknik ve hukukî yardım programı için tahminî harcamaları ihtiva eder,

b) Bu bütçe için gerekli para aşağıda sıralanan kaynaklardan temin edilir.

III- Birliklerden birinin üyesi olmayan, bu Anlaşmaya taraf Devletlerin aidatları,

III- Her Birlik tarafından, bu Birliğin kurulunca tutarı tespit olunan ve her Birliğin bu bütçeye katkıda bulunmamakta serbest olduğu mutabık kalınan; Birlikler tarafından bu bütçeye muhtemelen konulmuş meblağlar,

III- Teknik ve hukukî yardım sahasında Uluslararası Büro tarafından görülen hizmetler karşılığı alınan meblağlar,

IV- Bağışlar, miraslar ve (a) fıkrasında belirtilen gayeler için teşkilâtın yararlandığı para yardımları.

4- a) Konferansın bütçesinde kendi aidat paylarını tespit etmek için Birliklerden birisinin üyesi bulunmayan, bu Sözleşmeye taraf Devletlerden her birisi bir sınıfa yerleşir ve yıllık aidatlarını aşağıda belirtilmiş birimler üzerinden öderler:

Sınıf A 10
Sınıf B 3
Sınıf C 1

b) Bu Devletlerden her birisi 14.1. maddede belirtilen hükümlerden birisini yerine getirirken, girmek istediği sınıfı belirtir. Sınıf değiştirilebilir. Devlet bir alt sınıf seçtiğinde, olağan toplantılarından birinde Konferansa duyurmak mecburiyetindedir. Böyle bir değişiklik söz konusu toplantıyı müteakip yılbaşında yürürlüğe girer,

c) Bu Devletlerden her birinin yıllık aidatı, bu devletlerin Konferans bütçesine katılma paylarının toplam yekûnuna nispeti ile; içinde bulunduğu sınıfın birimlerinin sayısı ve bu Devletlerin tamamının birimlerinin toplam sayısı arasındaki nispetle aynı olan bir yekûndan ibarettir,

d) Aidatlar her yılın 1 Ocağında başlar,

e) Bütçenin yeni malî yılbaşından evvel hazırlanmadığı durumda, geçen yılın bütçesine malî yönetmelikte öngörülen hükümlere göre devam eder.

5-Birliklerin hiçbirinin üyesi bulunmayan, bu Sözleşmeye taraf ve bu maddenin hükümlerinde ele alınan aidatlarını ödemeyi geciktiren her Devlet ile Birliklerden birinin üyesi bulunan bu Sözleşmeye taraf, bu Birliğe aidatlarını ödemeyi geciktiren her Devlet eğer borcunun yekûnu geçen iki sene için ödenecek aidatlar yekûnuna eşit ya da fazla ise, üyesi bulunduğu teşkilâtın organlarının hiçbirinde oy kullanma hakkına haiz olamaz. Bu durumda, böyle bir devletin söz konusu gecikmenin istisnaî ve kaçınılmaz şartlardan ileri geldiğine kanaat getiren organda, bu kanaatin devam ettiği sürece oy kullanmasına müsaade edilebilir.

6-Teknik ve hukukî yardım sahasında Uluslararası Büroca yürütülen hizmetlerden doğan meblağ ve harçlar yekûnu, Koordinasyon Komitesine durumu rapor eden Genel Müdür tarafından tespit edilir.

7- Teşkilât, Koordinasyon Komitesinin onayı ile bütün bağış miras, doğrudan doğruya hükümetlerden, kamu ve özel kuruluşlardan, şirket veya şahıslardan gelen para yardımlarını kabul edebilir.

8- a) Teşkilât, Birlikler ve Birliklerden birinin üyesi olmayan bu sözleşmeye taraf her devlet tarafından, bir defalık yapılan ödeme ile meydana getirilmiş bir döner sermayeye sahiptir. Sermaye yetersiz olduğunda, arttırılması kararlaştırılır,

b) Her Birliğin bir defalık yapacağı ödemenin miktarı ve her artışa yapacağı muhtemel iştiraki, o birliğin kurulu tarafından kararlaştırılır,

c) Bir Birliğe üye olmayan, bu teşkilâta taraf her Devletin bir defalık yapacağı ödemenin miktarı ve her artışa yapacağı iştirak, bu Devletin fonun teşkil edildiği veya artışın kararlaştırıldığı yıl için ödediği aidat miktarıyla orantılıdır. Oran ve ödeme şekilleri Genel Müdürün teklifi üzerine ve Koordinasyon Komitesinin kararını müteakip Konferans tarafından tespit edilir.

9- a) Toprakları üzerinde Teşkilâtın merkezinin bulunduğu Devlet ile teşkilât arasında varılan ikamet anlaşması, döner sermayenin yetersizliğinde bu Devletin avanslar vermesini öngörmektedir. Bu avansların miktar ve verildikleri şartlar, her defasında söz konusu Devlet ile Teşkilât arasında ayrı anlaşmalara konu olur, avansların verildiği müddetçe bu Devlet Koordinasyon Komitesinde re'sen bir oy sahibidir.

b) (a) fıkrasında sözü edilen Devlet ve Teşkilâtın her birinin yazılı bir bildiri ile avansların verilmesini hükme bağlayan anlaşmayı bozma hakları vardır. Anlaşmanın bozulması bildirinin verildiği yıl sonundan itibaren 3 yıl sonra geçerlidir.

10- Hesapların murakabesi, malî yönetmelikle öngörülen usûllere göre, bir veya birden fazla üye devlet veya bunların istekleri üzerine Genel Kurul tarafından tayin edilen yabancı kontrolörler tarafından yapılır.

Kanunî Yetkiler, İmtiyazlar ve Dokunulmazlıklar
MADDE 12. –

1- Teşkilât, her üye Devletin toprağı üzerinde, bu Devletin kanunlarına uygun şekilde, gayesine erişebilmek ve görevlerini ifade edebilmek için gerekli hukukî haklardan yararlanır.

2-Teşkilât, İsviçre Konfederasyonu ve merkezin tespit edebileceği her Devlet ile merkez anlaşması yapar.

3-Teşkilât, görevlilere ve bütün üye Devletlerin temsilcilerine, gayesine erişebilmek ve görevlerini yürütebilmek için, gerekli imtiyazlar ve dokunulmazlıklardan faydalanma sağlamak amacıyla diğer üye Devletler ile çift taraflı veya çok taraflı anlaşmalar yapabilir.

4-Genel Müdür, Teşkilât adına 2 nci ve 3 ncü fıkralarda sözü edilen anlaşmalar için teşebbüs yapabilir. Koordinasyon Komitesinin onayından sonra neticelendirir ve imzalar.

Diğer Teşkilâtlarla İlişkiler
MADDE 13. –

1- Teşkilât uygun gördüğünde, diğer hükümetler arası teşkilâtlarla iş ilişkileri kurar ve iş birliği yapar. Bu teşkilâtlarla bu amaçla yapılmış her genel anlaşma Koordinasyon Komitesinin onayından sonra Genel Müdür tarafından sonuçlandırılır.

2-Teşkilât, kendi yetkisindeki meseleleri için, hükümetler arası olmayan milletlerarası örgütlerle ve ilgili hükümetin muvafakatı mahfuz kalmak kaydıyla; hükümet kuruluşu olan veya olmayan örgütlerle her türlü iş birliği amacıyla, uygun olan bütün kararları alabilir, böyle kararlar Koordinasyon Komitesi'nin onayından sonra Genel Müdür tarafından alınır.

Devletlerin Bu Sözleşmeye Taraf Olma Usûlleri
MADDE 14. –

1- 5 nci maddede belirtilen Devletler,

III- Onaylanmaksızın imzaları ile veya,

III- Onay belgelerinin verilmesini müteakip, onay için, imzaları ile veya,

III- Bir iltihâk belgesinin verilmesi ile, bu Sözleşmeye taraf ve Teşkilâta üye olabilirler.

2-Bu Sözleşmenin diğer bütün hükümleri ile birlikte, Paris ve Bern Sözleşmesi'nin veya her ikisine taraf olan bir devlet, ancak onay veya iltihâk ile aynı zamanda veya daha önceden ister Paris Sözleşmesi'nin Stockholm metnine tamamı ile veya söz konusu metnin (20.1) (b.1) maddesinde öngörülen sınırlama ile katıldıktan sonra bu Sözleşmeye de taraf olur.

3- Onay veya katılma belgeleri, Genel Müdüre tevdi edilir.

Sözleşmenin Yürürlüğe Girişi
MADDE 15. –

1- Bu Sözleşme iki Birliğe üye her Devlet iki grupta sayılmak üzere Paris Birliğine üye 10, Bern Birliğine üye 7 devletin (14.1) maddesinde öngörülen hükümlerden birisini yerine getirmesinden üç ay sonra yürürlüğe girer. Bu tarihte, bu sözleşme aynı şekilde, iki Birlikten hiç birisinin üyesi bulunmayan fakat bu tarihten üç veya daha fazla bir zaman önce (14.1) maddesinde öngörülen hükümlerden birisini yerine getiren devletler bakımından da yürürlüğe girer.

2- Bütün diğer Devletler bakımından, bu Sözleşme; Devletin (14.1) maddede öngörülen hükümlerden birini yerine getirdiği tarihten 3 ay sonra yürürlüğe girer.

İstisnaî Hükümler
MADDE 16. - Bu Sözleşmede hiç bir istisnaya ver verilmemiştir.

Değişiklikler
MADDE 17. –

1- Bu Sözleşmede yapılacak değişiklik teklifleri, her üye Devlet, Koordinasyon Komitesi veya Genel Müdür tarafından yapılabilir. Bu teklifler Genel Müdür tarafından üye Devletlere, Konferansta incelemeye tâbi tutulmadan en az altı ay evvel tebliğ edilir.

2- Her değişiklik Konferansça onaylanır. Birliklerden hiç birisinin üyesi olmayan ve bu Sözleşmeye taraf olan Devletlerin hak ve yükümlülüklerini etkileyecek mahiyetteki değişiklikler söz konusu ise; bu Devletler oylamaya katılır. Birliklerden en az birisine üye bulunan ve bu Sözleşmeye taraf olan Devletler, bütün diğer değişikliklere ilişkin

tekliflerde mutlak surette oy hakkına sahiptirler. Kendi Sözleşmelerini ilgilendiren idarî hükümlerin değişikliğinde, her birinde tatbik edilen kaidelere göre, Paris Birliği Kurulu ve Bern Birliği Kurulu tarafından ön kabulü yapılmış değişiklik teklifleri üzerinde ancak oylama yapacağında mutabık kalınarak, kullanılan oyların adî çoğunluğuyla kabul edilir.

3- Her değişiklik, konferans tarafından değişikliğin kabul edildiği sırada örgüt üyesi ve teklif edilen değişiklik hakkında 2 nci madde hükümleri gereğince oy verme hakkına sahip devletlerden dörtte üçü tarafından, kendi anayasa kurallarına uygun olarak tevdi edilmiş olan yazılı kabul bildirilerinin Genel Müdür tarafından kabulünden bir ay sonra yürürlüğe girer. Bu şekilde kabul edilmiş olan her değişiklik, değişikliğin yürürlüğe girdiği sırada teşkilâtın üyesi bulunan ve ileride üyesi olacak bütün devletleri bağlar; bununla beraber üye devletlerin malî yükümlülüğünü arttıran her değişiklik üye devletler arasında sadece söz konusu değişikliği kabul ettiğini bildiren devletleri bağlar.

Çekilme
MADDE 18. –

1- Üye her Devlet, Genel Müdüre gönderilen bir bildiri ile bu Sözleşmeden çekilebilir.

2- Çekilme Genel Müdürün bildiriyi aldığı tarihten 6 ay sonra geçerli olur.

Bildiriler
MADDE 19.- Genel Müdür bütün üye Devletlerin Hükümetlerine şunları bildirir:

III- Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihini,

III- İmzalamaları ve onay veya iltihâk belgelerinin tevdiîni,

III- Bu Sözleşmenin değişikliklerinin kabullerini ve bu değişikliklerin yürürlüğe giriş tarihini,

IV- Sözleşmeden çekilmeleri.

Protokole İlişkin Hükümler
MADDE 20. –

1- a) Bu Sözleşme İngilizce, İspanyolca, Fransızca ve Rusça olarak bir tek nüsha halinde imzalanır. Bu metinler tek bir esas teşkil ederler. Bu Sözleşme İsveç Hükümeti nezdinde tevdi edilmiştir,

b) Bu Sözleşme Stockholm'de 13 Ocak 1968 tarihine kadar imzaya açık kalır.

2- Resmî metinler, ilgili Hükümlerle dayanışmayı müteakip, Genel Müdür tarafından, Almanca, İtalyanca, Portekizce ve Konferansın belirleyeceği diğer dillerde de tanzim edilir.

3- Genel Müdür, bu Sözleşmenin ve Konferansça kabul edilmiş her değişikliğin tasdikli iki suretini Paris ve Bern Birliklerine üye Devletlerin Hükümetlerine ve bu Sözleşmeye katılan diğer her Devletin Hükümetine ve isteyen diğer Devletlerin Hükümetlerine gönderir. Sözleşmenin Hükümetlere gönderilen imzalanmış metninin suretleri İsveç Hükümeti tarafından tasdik edilir.

4- Genel Müdür, bu Sözleşmeyi Birleşmiş Milletler Teşkilâtının sekreteryasına tescil ettirir.

Geçici Hükümler
MADDE 21. –

1- Bu Sözleşmede, ilk Genel Müdür göreve başlayınca kadar, Uluslararası Büroya veya Genel Müdüre yapılacak müracaatlar; sınaî mülkiyetin, edebî ve sanat eserlerinin himayesi için Birleşmiş Milletlerarası Büroya (BIRPI olarak da isimlendirilen Fikrî Mülkiyetin Himayesi için kurulmuş, Uluslararası Büroya) veya onların Müdürüne yapılmış sayılır.

2- a) Bu Birliklerden birisinin üyesi bulunan, fakat henüz bu Sözleşmeye katılmamış olan Devletler, arzu ederlerse, yürürlük tarihinden itibaren beş yıl süreyle Sözleşmeye katılmış gibi aynı hakları kullanabilirler. Her arzu eden Devlet, bu amaçla kabul edildiği tarihten itibaren hüküm ifade eden, yazılı bir bildiriyi Genel Müdüre tevdî eder. Böyle Devletler, söz konusu sürenin bitimine kadar Genel Kurulun ve Konferansın üyesi kabul edilir,

b) 5 yıllık sürenin bitiminde, bu Devletlerin artık Genel Kurulda, Konferansta ve Koordinasyon Komitesinde oy verme hakları yoktur,

c) Bu Sözleşmeye katılışlarından sonra söz konusu Devletler yeniden oy kullanma hakkına sahip olurlar.

3- a) Paris ve Bern Birliklerine üye Devletler bu Sözleşmeye taraf olmadıkları sürece, Uluslararası Büro ve Genel Müdür; sınaî, edebî ve artistik mülkiyetin korunması için kurulmuş Uluslararası Büroları ve Müdürlüğünü ilgilendiren görevleri de yürütür,

b) Yukarıda sözü edilen Bürolarda çalışan personel bu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinde, (a) fıkrasında belirtilen geçici hükümler müddetince Uluslararası Büro personeli olarak telâkki edilir.

4- a) Paris Sözleşmesi'ne üye tüm Devletler, Teşkilâtın üyesi oldukları zaman, bu Birliğin Bürosunun hakları, yükümlülükleri ve malları Teşkilâtın Uluslararası Bürosuna geçer,

b) b) Bern Sözleşmesi'ne üye tüm Devletler, Teşkilâtın üyesi oldukları zaman, bu Birliğin Bürosunun hakları, yükümlülükleri ve malları Teşkilâtın Uluslararası Bürosuna geçer.